



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七七

一九九一年四月十日  
星期三

## 目 錄

頁

城市規劃條例草案下月初提交立法局	： 一
五月選舉投票通知書分批寄出	： 二
政府土地招標承租	： 二
外匯基金運作(下午)	： 三
公益少年團參與反吸煙運動	： 三
日本代表團訪社署	： 五
油蔴地設置泊車咪錶	： 五
藏有未完稅物品可被罰款十萬元	： 六
五名男子勒索罪名成立被重判	： 附一

## 城市規劃條例草案 下月初提交立法局

規劃環境地政科發言人今日(星期三)表示，行政局已經批准一九九一年城市規劃(修訂)條例草案，於五月八日提交立法局審議。

政府於去年曾就先前的城市規劃條例草案進行公開諮詢，而所收集的意見中，部分是關於現時各界就城市規劃委員會的決定提出反對時之上訴程序。

而一九九一年城市規劃(修訂)條例草案便是根據該等意見而製訂出來的。

該條例草案就城市規劃條例第十七(七)條有關向城市規劃委員會提出上訴之事宜，將訂出條款，成立獨立上訴委員會處理，以取代港督會同行政局在該方面的工作。

發言人進一步解釋：「該條例草案亦賦予港督權力，委任一批非城市規劃委員會委員，出任為上訴委員會的成員。」

「至於上訴委員會將不會有固定的成員數目，使其組合更具彈性。但會委出足夠數目的成員以確保在各項上訴案件中，該等本身可能與案情涉及個人利益的人士，將不獲委任出席有關的上訴聆訊。」

發言人又指出該委員會的主席，是由港督委任。每當接獲有上訴的通知時，他會從港督所委任的團員中，提名四位人士連同自己在內，組成上訴委員會，就上訴案情進行聆訊。

在聆訊結束時，上訴委員會可維持、推翻或改變上訴人所要求反對的原來決定，及可追討與上訴有關的費用。

該委員會就任何上訴所作的決定將是最終的決定。

### 五月選舉投票通知書分批寄出

所有合資格在五月五日選舉中投票的選民下周將收到投票通知書。

選民登記主任說：「一百七十萬份投票通知書將於四月十一日至十八日期間分批寄出，每份投票通知書詳列了投票地點和時間。而投票通知書只會寄發給有議席角逐選區的選民。」

此外，這些選民亦會收到一份投票指南和一份介紹候選人的小冊。

至於那些在自動當選選區裏的選民則只會收到介紹候選人的小冊。

選民在前往投票站投票時請攜帶投票通知書，以簡化投票手續和避免延誤。

如有查詢，選民可在投票日前與選舉事務處聯絡，電話：八二七 壹一貳二。

— 完 —

### 政府土地招標承租

屋宇地政署現正以短期租約方式招標承租九龍達之路一幅政府土地。

該幅土地面積約四千九百五十平方米，供存放未領有牌照之新車輛；或作露天存放及／或停泊租戶名下之巴士、豪華巴士及小型巴士（私家車及貨車除外）。

有關租約將先定三個月，其後按月續約。

截止投標日期為四月二十六日正午十二時。

查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處或香港花園道美利大廈十四樓屋宇地政署。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

戶口結餘	日期	百萬元計
交易產生的預期效果	一九九一年四月九日	四八〇
今早運作產生的效果	一九九一年四月十日	增二貳五
今午運作產生的效果		減二貳五
		無變動

港元外匯指數(TWI):  
111.0 \* -0.7 \* 10.04.1991

香港政府外匯基金九十天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據 / 百萬元
Q-115	一九九一年七月十日	四〇〇 + 八〇
Q-103	一九九一年四月十七日	六八八 - 二〇八
Q-104	一九九一年四月廿四日	六四五 - 一六五
Q-105	一九九一年五月一日	六五〇 - 一七〇
Q-106	一九九一年五月八日	四八三點五 - 三點五
Q-107	一九九一年五月十五日	五八一 - 一〇一
Q-108	一九九一年五月廿二日	四九〇 - 一〇〇
Q-109	一九九一年五月廿九日	四三〇 + 五〇
Q-110	一九九一年六月五日	三五〇 + 一叁〇
Q-111	一九九一年六月十二日	五三〇 - 五〇
Q-112	一九九一年六月十九日	五四〇 - 六〇
Q-113	一九九一年六月廿六日	五五〇 - 七〇
Q-114	一九九一年七月三日	四七〇 + 一〇〇

香港政府外匯基金一百八十二天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據／百萬元
H〇〇〇一	一九九一年五月一日	一八一
H〇〇〇二	一九九一年五月十五日	二四〇
H〇〇〇三	一九九一年五月廿九日	二四〇
H〇〇〇四	一九九一年六月十二日	二五〇
H〇〇〇五	一九九一年六月廿六日	二參〇
H一〇〇一	一九九一年七月十日	一參三
H一五〇六	一九九一年七月廿四日	一參〇
H一五〇七	一九九一年八月七日	一參〇
H一五〇八	一九九一年八月廿一日	一八〇
H一五〇九	一九九一年九月四日	四〇
H一六〇〇	一九九一年九月十八日	一九〇
H一六〇一	一九九一年十月二日	一四〇
		十七九
		十二〇
		十一〇
		十三〇
		一參七
		一五二
		一八〇
		二貳〇
		七〇
		一貳〇

香港政府外匯基金三百六十四天票據

發行號碼	屆滿日期	未屆滿票據／百萬元
Y一八七	一九九二年二月廿六日	一八〇
Y一八八	一九九二年三月廿五日	二〇〇
		十八〇
		六〇

截至四月四日止的一星期內平均每日成交為八十億二千六百萬元。

完

### 公益少年團團員 參與反吸烟運動

公益少年團反吸烟運動明日(星期四)下午三時舉行開展儀式，行政及立法局議員范徐麗泰、香港吸烟及健康委員會主席梁定邦、英皇御准香港賽馬會新聞秘書游寶榮及教育署助理署長黃錫華出席主禮。

該項宣傳運動由本月起至明年二月期間分別在校內及校外舉行，目的是向青少年推廣吸烟危害健康的信息。活動包括繪畫及海報設計比賽、歌唱比賽、綜合表演、展覽、戲劇、教育營、座談會及嘉年華會。

公益少年團反吸烟運動是教育署及香港吸烟及健康委員會合辦，並由馬會贊助。

### 日代表團訪社會署

來自日本一個七人訪問團今日(星期三)訪問社會福利署，就兩地社會福利服務措施，交流意見。

社會福利署總社會工作主任(青年事務)杜蕙紅與訪問團成員會晤，並介紹本港各項社會福利服務的最近發展。

該訪問團成員，包括福岡縣縣民生活局局長鍋田誠一郎，亦與社署職員就兩地青少年服務政策交換意見。

— 完 —

### 油蔴地設置泊車咪錶

運輸署宣布，位於油蔴地文咸街及渡船街之間的文匯街將會設置泊車咪錶，並由星期五(四月十二日)上午十時起啟用。

上述泊車位之咪錶將於每日早上八時至午夜十二時，星期日及公眾假期除外，為中型及重型貨車、巴士、電單車及腳踏車以外之車輛提供兩小時泊車位，收費為每三十分鐘兩元。

— 完 —  
五

藏有未完稅物品  
可被罰款十萬元

香港海關今日（星期三）表示，自三月六日以來，共有一百二十人因將未完稅香烟由中國帶入本港而被拘捕或票控。

海關發言人表示，共有八十九宗案件在海關管制站發生，其中包括由中國返港的旅客及司機將香烟收藏在其衣物、行李或汽車內。

其他案件則為海關在陸上多個黑點例如士多、流動小販、餐廳以及在船隻上破獲。

另外，海關人員又巡視全港一百五十七間士多及八個地點。

發言人說，所檢獲的香烟共有三十七萬支，而應課稅款達二十六萬元。

他又提醒市民，任何人士如被發現藏有未完稅香烟而意圖逃避繳付稅款，將會被拘捕及檢控。

他說：「藏有未完稅物品屬於違法，最高可判罰款十萬元及入獄兩年。」

發言人再提醒由中國返港的旅客，他們只可攜帶一百支免稅烟自用。

他說：「根據應課稅品條例，任何人如被發現藏有超過允許的數量，便屬違法。」

各海關管制站的出入境大堂已張貼通告，詳細列明旅客可攜帶免稅品的數量，需向海關人員申報的物品及領有許可證方可進口的物品。

一份簡註入境旅客獲准及被禁止攜帶的物品的「入境旅客須知」違禁品／受管制物品」單張，可向各管制站索取。

市民如有查詢，可致電八五二 三壹八五與海關聯絡。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。

#### 五名男子勒索罪名成立被重判

警方發言人今日（星期二）強調，一些不法之徒以非法手段向正當商人勒索，如要成功將他們檢控，實有賴市民的全力合作。

警方是繼最近五名涉嫌勒索的男子遭檢控及裁定罪名成立後，作以上呼籲。

警方發言人表示：「這批匪徒在過去數月來不斷騷擾觀塘的裝修承建商，如果這些受害人向警方報案，他們的不法活動便不會被揭發。」

「如果沒有兩名勇敢的市民出庭作證，指證上述匪徒，法庭的裁判便會更為困難。」

該五名男子據報在觀塘一帶非常活躍，於一九八九年十二月至去年五月期間，向翠坪道邨重建計劃的指定裝修承建商勒索保護費。

法庭上的證供顯示，該批承建商於八九年十二月給予該等匪徒四萬元，希望藉此息事寧人。

但承建商在農曆年間拒絕該批匪徒購買六盆價值一萬八千元的年桔時，他們的辦公室便受到破壞。

今年三月匪徒再勒索一萬二千元保護費，承建商遂決定向警方尋求協助。

九龍東總區重案組第六隊探員經過深入調查後，拘捕該批男子，落案控以多項勒索罪名。

灣仔地方法院法官在四月二日宣判該批男子有罪時，稱贊兩名出庭指證疑犯的市民。

法官指該批被告為「吸血鬼」，並將他們判入獄四年半至四年零九個月。

此外，法官頒布賠償令，判各被告需從保釋金中撥六萬六千元賠償予事主。

警方發言人對這項重判，表示歡迎，認為能加強對黑社會的阻嚇作用，並且指出警方將繼續全力打擊黑社會。

他說：「但是，如果沒有市民的合作，縱使警方已盡全力，結果只會是事倍功半。」

他補充說：「很多市民害怕報案及出庭作證指證疑犯，以致匪徒可逍遙法外。」

他說這件案例證明了，只要有市民的充份支持，黑社會份子將會受到法律的制裁。

— 完 —